

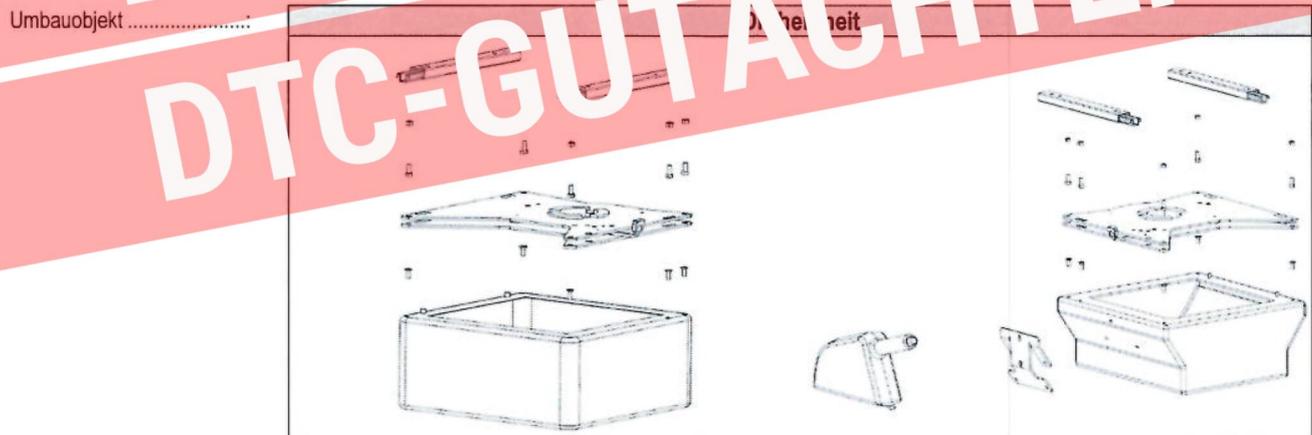
Bestätigung

Nr. P-8129/21

Handelsbezeichnung	FORD Transit (alle Versionen)	FORD Tourneo (alle Versionen)	FORD Euroline (alle Versionen)
Typ	FAxx	FBxx	FDxx
Modelljahr	2000 bis 2014		
VIN-Code			
Änderungsbezeichnung	Veränderung der Sitz- und Sicherheitsgurtverankerungen		
Änderungstypen	Sitz- und Rückhaltsysteme (A9)		

x = Platzhalter für Nummern

Bauteilhersteller	SCOPEMA SARL, FR-87150 Oradour sur Vayres
Umbaufirma / Umbauer	Hess Automobile Alpnach AG, CH-6055 Alpnach Dorf
Begutachtete Sitzplätze	Fahrer- und / oder Beifahrersitzplatz (Nummern 1 und 2 unten rot eingezeichnet)



Bauteile	Fahrerseite	Beifahrerseite
Dreheinheit:	CBTO10RG / CBTO10RG2	CBTO10RD / CBTO10RD2
Art / Ort der Kennzeichnung:	Aufkleber auf Oberplatte	Aufkleber auf Oberplatte
Sitzkasten:	Seriensitzkasten, (unverändert)	Seriensitzkasten, (unverändert)
Sitze:	Seriensitz, (unverändert)	Seriensitz, (unverändert)
Laufschiene:	Serienschiene, (unverändert)	Serienschiene, (unverändert)
Sicherheitsgurte:	Seriengurt, (unverändert)	Seriengurt, (unverändert)
Adapter Handbremse:	ACAFMT, (wahlweise)	---

Notwendige Anpassungen ..: Durch den Einbau der Drehkonsolen bleibt die Anzahl der Sitzplätze unverändert.

Gegenstand

Hiermit wird bescheinigt, dass die Untersuchungen und deren Ergebnisse, welche im Rahmen des Prüfauftrages Nr. pSi-21-0612 der DTC Dynamic Test Center AG durchgeführt wurden, in der Art und dem Umfang einer für die Wiederzulassung in der Schweiz notwendigen Betriebssicherheits-Überprüfung entsprechen.

Die Untersuchungen zeigten, dass das umgerüstete Motorfahrzeug den Vorschriften für Sicherheitsgurtverankerungen gemäss VTS vom 19.6.95, mit Änderungen vom 19.02.2019 sowie nach ECE-R14, Revision 5 bis und mit Änderung 07 Ergänzung 6 vom 20.01.2016, für die Fahrzeugklasse M1 / N1 entspricht.

Bedingungen/Kontrollen.....:

- Im Fahrbetrieb müssen die Sitze nach vorne gerichtet und eingerastet sein.
- Der Einbau muss nach der Montageanleitung des Herstellers erfolgen.
- Durch die Zulassungsstelle ist die Übereinstimmung der oben genannten Bauteile und deren Bezeichnungen zu überprüfen.
- Grundsätzlich unterliegt die Haftung dem Produkthaftungsgesetz (PrHG). Für die ordnungsgemäße Durchführung der Anpassungen und der Montage der Bauteile sorgt der Umbauer.
- Durch die Zulassungsstelle sind die verbleibenden Zulassungsprüfungen, welche nicht die Abänderung oder nicht die Betriebssicherheit der Abänderung betreffen, durchzuführen.
- **Zusätzliche** Abänderungen/Originalzustände ohne weitere Betriebs- und Verkehrssicherheitsprüfung sind in folgendem Umfang möglich:

Kombinationsmöglichkeiten mit zusätzlichen Abänderungen/Originalzustände				
Typ	Bauteile	Originalzustand	Änderungen gemäss asa-Richtlinie 2a	zusätzliche Bestätigungen
A1a	Räder / Reifen	X	X	2)
A1b	$\Delta ET > 1\%$	X	X	2)
A1c	Radfelgen	X	X	2)
A2	Bremsanlage	X	X	2)
A3a	Feder Elemente	X	X	2)
A3b	Aufhängungsteile	X	X	2)
A3c	Zusätzliche Achsen	X	X	---
A3d	Garantiemasse	X	X	2)
A4a	Lenkungen	X	X	1)
A4b	Lenkhiel	X	X	1)
A5a	Motorleistung	X	X	2)
A6	Abgas- / Geräuschemissionen	X	X	2)
A6a	tragende Struktur	X	X	3)
A7a	Dachlast	X	X	1)
A7b	Anhängelast	X	X	1)
A8	aerodynamische Anbauteile	X	X	2)
A9	Sitz- und Rückhaltesysteme	X	X	Umrüstung gemäss Vorderseite
A10	Sicherheitsgurte	X	X	1)
A11	Leuchtwertenregulierung	X	X	2)

X = in dieser Bestätigung mit eingeschlossen --- = zur Zeit nicht mit eingeschlossen

- 1) Zusammen mit geprüften Umrüstungen der Dynamic Test Center AG zulässig.
 - 2) Mit allen geprüften Umrüstungen einer anerkannten Prüfstelle zulässig.
 - 3) Zusammen mit allen geprüften Vertikalschwenktüren einer anerkannten Prüfstelle zulässig.
- Werden am Motorfahrzeug gegenüber den aufgeführten Änderungen abweichende oder **zur Zeit nicht mit eingeschlossene Abänderungen** vorgenommen, so ist dies unverzüglich der zuständigen Zulassungsstelle zur **Überprüfung der Betriebs- und Verkehrssicherheit** zu melden.



Der Geschäftsführer

Marcel Strub

Der Sachbearbeiter

Michael Roth

Nr. 9/A

(Nur gültig mit rotem Originalstempel DTC, eingetragenem VIN-Code, sowie Stempel und Unterschriften der Firmen.)

Ort / Datum:	Ort / Datum:
Stempel und Unterschrift der Umbau-Firma :	Stempel und Unterschrift der ausführenden Firma :